



左右社
新刊情報

【文芸書】ご担当者さま
注文扱い 11月26日〆切／12月中旬搬入

朝日、毎日、産経、読売など書評多数 瀬戸内寂聴、町田康 絶賛!!

源氏物語

The Tale of Genji

完訳アーサー・ウェイリー版源氏物語（全4巻） 第3巻

四六判上製 /736頁 /ISBN978-4-86528-199-6 C0093 予価3,200円+税

紫式部

アーサー・ウェイリー訳
日本語訳◎毬矢まりえ+森山恵姉妹

斎藤美奈子

（文芸評論家）

これを読んだ時にはブッ飛びましたね。
「ですます」体に加えてカタカナを多用した
訳文は、まるで「ベルばら」。完全にヨーロッパ
(ではなく) オリエントだけの王朝ロマンだ。



【掲載帖】 梅枝・藤裏葉・
若菜（上）・若菜（下）・柏木・
横笛・鈴虫・夕霧・御法・幻・
匂・紅梅・竹河・橋姫・椎本・総角

島内景二氏（国文学者）
巻末特別解説

ヴァージニア・ウルフを驚嘆させ、
ドナルド・キーンの人生を変えた本。
別の光と陰に彩られて表情を一変させた「源氏物語」。
どういう訳か、とてもわかりやすく、すらすら
読めました。驚きました。

町田康

（作家）

アーサー・ウェイリー (Arthur Waley, 1889-1966)

1889年生まれ。ケンブリッジ大学を卒業したのち、大英博物館の館員となる。独学で中国語と日本語を学び、中国詩の英訳を発表して注目される。1925年『源氏物語』刊行開始。その後、『枕草子』『論語』『西遊記』などを訳すほか李白や白居易を翻訳紹介。

毬矢まりえ（まりや・まりえ）俳人・評論家。『ひとつぶの宇宙』（本阿弥書店）。

森山恵（もりやま・めぐみ）詩人。詩集に『夢の手ざわり』『エフェメール』（ふらんす堂）、『みどりの領分』『岬ミサ曲』（思潮社）。

左右社

150-0002 東京都渋谷区渋谷2-7-6 金王アジアマンション502
TEL 03-3486-6590 / FAX 03-3486-6584

注文扱い		完訳アーサー・ウェイリー版源氏物語（全4巻） 第3巻 源氏物語	四六判上製 /736頁 ISBN978-4-86528-199-6 C0093 予価3,200円+税
月 日	部	源氏物語第1巻 四六判上製 /688頁 /定価 3,200円+税 ISBN978-4-86528-163-7 C0093	部